

L. AUGÉ DE LASSUS

PHRYNE

C. SAINT-SAËNS

PHRYNÉ

PHRYNÉ

Opéra-Comique en Deux Actes

POÈME

DE

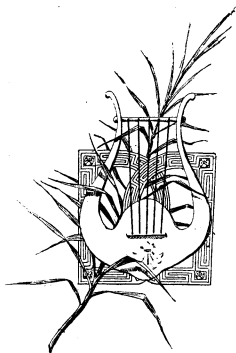
L. AUGÉ DE LASSUS

MUSIQUE

DE

C. SAINT-SAËNS

*Partition Chant et Piano, réduite par l'Auteur,
avec un dessin de F. Marcotte*



PARIS

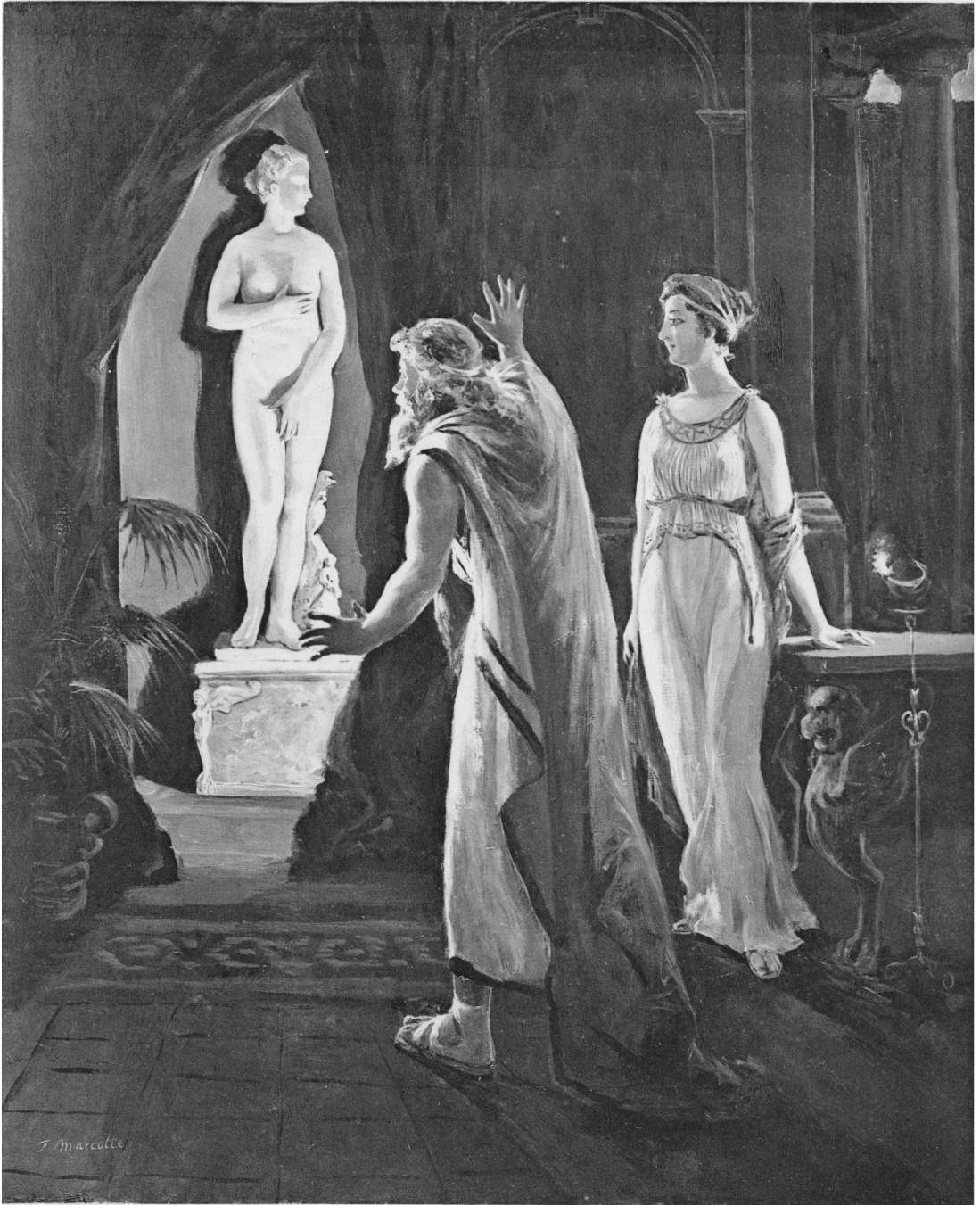
A. DURAND ET FILS, ÉDITEURS

4. PLACE DE LA MADELEINE, 4

Propriété pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux.

Droits de représentation, de traduction et d'exécution réservés.

U. S. A. Copyright by A. Durand et Fils, 1893.



Scène de l'apparition (2^e acte)

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

DIRECTION DE M. LÉON CARVALHO

(Paris, Mai 1893)

PHRYNÉ

Opéra-Comique en Deux Actes

Personnages.	Rôles.	Interprètes.
PHRYNÉ.	<i>Soprano</i>	M ^{lles} SIBYL SANDERSON.
LAMPITO, Esclave de Phryné. . .	<i>Soprano</i>	BUHL.
DICÉPHILE, Archonte.	<i>Basse-chantante</i>	MM. FUGÈRE.
NICIAS, Neveu de Dicéphile. . .	<i>Ténor</i>	CLÉMENT.
CYNALOPEX } Démarques.	{ <i>2^e Ténor</i>	BARNOLT.
AGORAGINE }	{ <i>Basse</i>	PÉRIER
UN HÉRAUT.		LONATI.

PEUPLE, ESCLAVES, CHANTEURS, DANSEURS, JOUEURS DE FLUTE ET DE TAMBOURIN,
SOLDATS SCYTHES.

La scène se passe à Athènes, IV^e siècle avant J.-C.

Chef d'Orchestre : M. J. DANBÉ. — *Chef du Chant* : M. P. FAUCHEY

Chef des Chœurs : M. CARRÉ

Décors de MM. RUBÉ et CHAPERON

Costumes de M. TH. THOMAS

Pour traiter de la location de la partition, des parties de chœurs et d'orchestre de la mise en scène, etc., s'adresser à MM. A. DURAND et FILS, éditeurs-proprétaires pour tous pays, place de la Madeleine, 4, à Paris.

INDEX

PREMIER ACTE

INTRODUCTION	1
N° 1. — CHŒUR ET ENSEMBLE : <i>Honneur et Gloire !</i> (PHRYNÉ, LAMPITO, DICÉPHILE, CYNALOPEX, AGORAGINE, CHŒUR S. C. T. B.).	5
N° 2. — DUO : <i>Enfant, je te donne l'exemple</i> , (NICIAS, DICÉPHILE,	24
N° 3. — CANTABLE ET CHŒUR (S. T.). <i>O ma Phryné !</i> (NICIAS).	32
<i>Que la fête se prépare !</i> (CHŒUR S. T.).	35
N° 4. — FINALE : <i>A l'aide Citoyens !</i> (PHRYNÉ, LAMPITO, NICIAS, DICÉPHILE, CYNALOPEX, AGORAGINE CHŒUR, S. T. B.).	45
<i>Si le front couronné de lierre</i> , (PHRYNÉ).	53
<i>On raconte qu'un Archonte...</i> (NICIAS).	63

DEUXIÈME ACTE

N° 5. — INTRODUCTION ET DUO (PHRYNÉ, NICIAS).	88
<i>Excusez ma présence...</i> (NICIAS).	90
<i>Quoi ! vous partez sitôt</i> , (PHRYNÉ).	92
N° 6. — AIR ET TRIO : (PHRYNÉ, LAMPITO, NICIAS). <i>Un soir j'errais sur le rivage</i> , (PHRYNÉ).	101
<i>O reine de Cythère !</i> (PHRYNÉ, LAMPITO, NICIAS).	108
N° 7. — ARIETTE : <i>C'est ici qu'habite Phryné</i> , (LAMPITO).	112
N° 8. — COUPLETS : <i>L'homme n'est pas sans défaut</i> , (DICÉPHILE).	116
N° 9. — DUO ET SCÈNE DE L'APPARITION (PHRYNÉ, DICÉPHILE). <i>Je suis devant l'aréopage</i> , (PHRYNÉ).	120
<i>C'est Phryné...</i> (CHŒUR INVISIBLE, C. T.).	133
<i>Quelle merveille !</i> (DICÉPHILE).	135
N° 10. — FINALE : <i>Salut et Gloire !</i> (PHRYNÉ, LAMPITO, NICIAS, CHŒUR S. C. T. B.)	138



PHRYNÉ

Poème de
L. AUGÉ DE LASSUS

Musique de
C. SAINT-SAËNS

Acte I

Un carrefour d'Athènes. Au fond, exhaussé de quelques degrés et porté sur une gaine de marbre, le buste de Dicéphile. A gauche la maison de Phryné. Au lever du rideau, une foule considérable remplit le carrefour et s'empresse autour de Dicéphile.

INTRODUCTION

Poco allegro 100=♩

PIANO

The musical score for the Introduction is written for piano. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Poco allegro 100=♩'. The first system includes a dynamic marking of *p* (piano) and a 'Ped.' (pedal) instruction. The second and third systems feature complex rhythmic patterns with slurs and accents. The fourth system begins with a *legg.* (leggiero) marking and includes a triplet of eighth notes in both staves. The score concludes with a final cadence in the bass staff.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a triplet of eighth notes and a long slur. The bass clef staff features a triplet of eighth notes and a whole note chord. A fermata is placed over the final chord of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a long slur. The bass clef staff features a melodic line with a long slur and a fermata at the end.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a long slur. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes with a slur. The word "cresc." is written in the left margin.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a long slur. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes with a slur. The dynamic marking "f" is written in the left margin.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a long slur. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes with a slur and accents.

First system of a piano score. The treble clef staff features a complex melodic line with many sixteenth notes, starting with a dynamic marking of *mf*. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A finger number '6' is indicated in the treble staff.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score, featuring a dense texture of chords and melodic fragments.

Fourth system of the piano score, marked with a dynamic of *p*. It includes a triplet in the treble staff and a triplet in the bass staff. A measure number '8' is indicated at the start of the system.

Rideau

Fifth system of the piano score, titled 'Rideau'. It features a sparse texture with chords and melodic lines. The dynamic marking *pp long* is present in the bass staff.

RÉPL. Comme font les images des Dieux.

Même mouvt

Le héraut descend du banc où il était monté et dépose une

f *marcatissimo*

palme sur les degrés du monument de Dicéphile.


p
Ped.

pp

CHŒUR ET ENSEMBLE

N° 1

RÉPL. Citoyens d'Athènes, chantez!

Allegro 116 = 

PHRYNÉ

LAMPITO

CYNALOPEX

DICÉPHILE

AGORAGINE

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

PIANO

'."/>

The musical score consists of ten vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are: PHRYNÉ (Soprano), LAMPITO (Soprano), CYNALOPEX (Soprano), DICÉPHILE (Bass), AGORAGINE (Bass), SOPRANOS, CONTRALTOS, TÉNORS, and BASSES. The piano part is labeled PIANO and features a forte (*f*) dynamic. The lyrics for the Tenors and Basses are: "Honneur et gloire... à Dicé." The tempo is marked "Allegro 116 = 

- phi.le! Digne fils de nos grands a - ieux! Si la ver -

- phi.le! Digne fils de nos grands a - ieux! Si la ver -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a minor key and feature a melodic line with some rests. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

- tu règne en la vil - le, C'est qu'elle est à ses lois do - ci - le; Chan -

- tu règne en la vil - le, C'est qu'elle est à ses lois do - ci - le; Chan -

The second system continues the musical piece with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines have a more rhythmic and melodic character, with some notes marked with an 'x'. The piano accompaniment features a steady harmonic accompaniment.

- tons le sage, ai - mé des Dieux! _____

- tons le sage, ai - mé des Dieux! _____

The third system concludes the page with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines end with a long note on the word 'Dieux', followed by a rest. The piano accompaniment provides a final harmonic support.

DICÉPHILE

A-mis, en vé-ri-té, c'est trop!.. cessez, de

D. grâ - ce! Cette a - po-thé-o - se embar - ras - se Ma modes -

CYNALOPÈX (à part)

Aus-si menteur que vieux!

- ti - e...

Ténors *p dolce* La ver - tu règne en cet-te

Basses *p dolce* La ver - tu règne en cet-te

cresc.

vil - le; Hon - neur et gloire à Di - cé -

cresc.

vil - le; Hon - neur et gloire à Di - cé -

The first system of the score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and bass clef, respectively. Both vocal lines begin with a *cresc.* marking. The lyrics are "vil - le; Hon - neur et gloire à Di - cé -". The piano accompaniment is on the bottom staff, featuring chords and some melodic movement. The key signature has two flats, and the time signature is 8/8.

f *dim.*

- phi - le! Chan - tons le sage, ai - mé des

f *dim.*

- phi - le! Chan - tons le sage, ai - mé des

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines start with a *f* (forte) dynamic and then transition to *dim.* (diminuendo). The lyrics are "- phi - le! Chan - tons le sage, ai - mé des". The piano accompaniment features a *f* dynamic followed by a *p* (piano) dynamic. The musical notation includes various chordal textures and melodic lines.

p 8

Dieux!

p

Dieux!

p cresc. *mf* *dim.*

The third system begins with a piano introduction. The vocal lines are marked *p* (piano) and contain the word "Dieux!". The piano accompaniment starts with a *p* dynamic, followed by a *cresc.* (crescendo) leading to a *mf* (mezzo-forte) dynamic, and finally a *dim.* (diminuendo). The system concludes with a key signature change to one flat and a time signature change to 8/8.

portant des couronnes et des guirlandes de fleurs dont ils ornent la maison de Phryné.

DICÉPHILE

Qui vient là? quel est ce cortège?

AGORAGINE

Des es -

Poco allegro (mouv^t de l'introduction)
presque le double plus lent que le mouv^t précédent

Des es -

p
Ped. $\textcircled{6}$

D. Les con-fon-dent les

A. - cla-ves, je crois, messagers a-mou-reux

CYNALOPEX (à part)

p
Que le ciel les pro-tè-ge!

D. dieux!

A. C'est un scandale! ils sont nom-

legg.

D. *- breux!*
AGORAGINE
 Cha_cun ap - por - te Quelque présent par l'amour desti -

Phryné paraît sur le seuil de sa maison
 la main appuyée sur l'épaule de Lampito

D. *Qui vient en -*
 A. *- né A la bel - le Phry - né!*

CYNALOPEX (avec ravissement)
 C'est el - - - le, La di - vi - ne Phry -

D. *- cor?*

C. *p*
 -né!
 D.
 Phryné! toujours Phryné!
 Piano accompaniment with arpeggiated figures in the right hand and chords in the left hand.

D.
 Mais on di-rait que ce peuple in-fi - de - le Ne voit que cet - te
 Piano accompaniment with arpeggiated figures in the right hand and chords in the left hand.

D.
 fem - me!
 AGORAGINE (à part)
 Il en est é - ton - né!
pp
 Piano accompaniment with chords in the right hand and chords in the left hand.

Andantino 54 = ♩ .

Sop. *pp*

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Contr. *pp*

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Tén. *pp*

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Basses *pp*

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Andantino 54 = ♩ .

pp una corda

Ped.

sem.ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é-veil - - le et

sem.ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é-veil - - le et

sem.ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é-veil - - le et

sem.ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é-veil - - le et

rit. ———— Que de grâ - ce et

rit. ———— Que de grâ - - ce

rit. ———— Que de grâ - ce et

rit. ———— Que de grâ - - ce

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. Each vocal line begins with a 'rit.' (ritardando) marking. The lyrics are 'rit. Que de grâ - ce et'. The piano accompaniment is in the right and left hands, with chords and moving lines.

de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

et de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

et de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

The second system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics 'de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?
ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?
ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?
ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?

PHRYNÉ

p

Allegro $\text{♩} = 144$ Lam - pi - to, ré - ponds moi. Pour -

sempre pp

- quoi cette assis - tance Auprès de ma mai - son?

LAMPITO

mf

Ce n'est pas sans rai -

- son. L'af - fai - re est d'impor - tan - ce.

p *G.*

en mesure (avec emphase) *ad lib.*

On i - nau - gure i - ci le bus - te vé - né - ré Du fameux Di - cé -

sf *suivent*

PHRYNÉ

ad lib.
p

Ah! je

L. - phi - - - - - le.

f

suivez

Andantino

Elle se rapproche de Dicéphile.

P. sais!

p

Ped.

Allegro

P. Votre nom, sei_gneur, -- en cette vil_le, De per_sonne n'est i_gno -

P. - ré. Vo_tre mé_rite est grand et la Grèce le van -

f --- *p*

P. *te.* En ce qui tou - che la ver -

P. - tu, Je suis, il est vrai, peu sa - van - te;

P. Et ce - pen - dant vo - tre ser -

leggierissimo

P. - van - te Sait le respect qui vous est dû.

dol.

AGORAGINE (à part)

Le res - pect est de trop.

Sop. *f* Honneur et

Contr. *f* Honneur et

Tén. *f* Honneur et gloire à Di - cé -

Basses Honneur et gloire à Di - cé -

cresc.

gloi - re à Di - cé - phi - le!

gloi - re à Di - cé - phi - le!

- phi - le! Hon -

f Honneur et gloire à Di - cé -

PHRYNÉ

f Ω Ω

Ce peu - - -

Honneur et gloire à Di-ce-phi - - - le!

Honneur et gloire à Di-cé-phi - - - le!

- neur et gloire à Di-cé-phi - - - le!

- phi - le! à Di-cé-phi - - - le!

dol. (en mesure)

- ple vous ac-cla-me! Permettez, sei-gneur, qu'une femme Vous pré-

p *dim.* *pp*

- sente à son tour son humble compliment.

tr *tr*

à Lampito

P.

Viens, Lampito,

tr *tr* *tr* *tr*

dim. *p*

Ped.

Detailed description: This block contains the piano introduction for the piece 'à Lampito'. It features a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The melody consists of eighth notes with trills. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a steady eighth-note bass line. Dynamics include *dim.* and *p*. A pedaling instruction 'Ped.' is shown at the end of the introduction.

Elle s'éloigne lentement

P.

J'en rirais trop vraiment!

cantabile *Andantino*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the section 'Elle s'éloigne lentement'. It is in the same key signature and time signature as the previous section. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked *Andantino* and the style is *cantabile*.

DICÉPHILE

Sop. *pp* Ne sont-ils pas fous, de grâ - ce!

Contr. *pp* Bel - - - le Phry - né!

Tén. *pp* Bel - - - le Phry - né!

Basses Bel - - - le Phry -

Detailed description: This block contains the vocal and piano accompaniment for the section 'DICÉPHILE'. It features four vocal staves (Soprano, Contralto, Tenor, Basses) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Ne sont-ils pas fous, de grâce!' and 'Bel - - - le Phry - né!'. The piano accompaniment provides harmonic support with a steady bass line. Dynamics are marked *pp*.

D. Pour une fem - me qui pas - se *p* Les voilà tout éba -

Que de grâ - *p*

Que de grâ - *p*

- né! *p* Que de grâ -

Que de grâ -

f *p*

(avec dépit)

D. - his! *pp* Chacun la suit et s'empres - se

- ce! *pp* De jeu - nes -

- ce! *pp* De jeu - nes -

- ce! *pp* De jeu - nes -

- ce! *pp* De jeu - nes -

- ce! *p* C'est u - ne dé -

D.

Les dieux, pour cette dées - se, Comme moi seraient trahis!

- se!

- se!

- - - se!

- es - - - - - se!

mf

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a bass line for a voice part, starting with a 'D.' marking. It contains the lyrics 'Les dieux, pour cette dées - se, Comme moi seraient trahis!'. Below it are three more vocal staves, each with a '- se!' lyric. The bottom staff is a piano accompaniment, showing a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

ppp

Ah!

ppp

Ah!

ppp

Ah!

ppp

Ah!

8-1

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with a dynamic marking of *ppp* and the lyric 'Ah!'. The second staff is a piano accompaniment with a dynamic marking of *ppp* and the lyric 'Ah!'. The third staff is a vocal line with a dynamic marking of *ppp* and the lyric 'Ah!'. The fourth staff is a piano accompaniment with a dynamic marking of *ppp* and the lyric 'Ah!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a dynamic marking of *ppp*. A fingering '8-1' is indicated above the bottom staff.

1^o tempo Poco allegro

Four staves of musical notation, all containing rests. The top three staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is common time (C).

1^o tempo Poco allegro

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *ppp* (pianissimo).


Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Third system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *ppp* (pianissimo).

DUO

RÉPL. Cela s'appelle un oncle,
justes Dieux!

N° 2

Très modéré 80 = 

NICIAS

DICÉPHILE

PIANO

Maestoso

Très modéré 80 = 

Enfant, — je te donne l'ex-

- em - - ple; Je mar - - che, de respects par-

- tout — environné; — Je vois, — comme un dieu dans son



D. *tem - ple, — A mon nom glori - eux, — le peu - - - ple*

D. *pros - ter - né. — Cé - li - ba - tai - re,*

D. *Toujours austè - re, Dans ma maison — Tu vois sans ces - se, —*

D. *— Vertu, sages - - se, Froi - -*

dolce appassionato

NICIAS

Rien sur la ter - re N'est so.li.

- - - de rai - son.

- tai - rel Rien sur la ter - re N'est

Cé - li - ba - tai - re, Tou - jours aus - tè - re,

so - li - tai - re, Et la mai - son

Dans ma mai - son, Tu vois sans ces - se

so - li - tai - re, Et la mai - son

Dans ma mai - son, Tu vois sans ces - se

N. — Qui n'a ten-dresse A la tris - tes - se — D'u - ne pri -

D. Vertu, sages - se, Froi - - - de rai -

N. *legg.* son. Le temps s'envo - le! Tout est fri - vo - le, Si - non d'ai -

D. *legg.* son. Se - xe fri - vo - le Qui passe et vo - le, De tous ai -

N. - mer! — *dolce grazioso (sans presser)* L'a - mour — s'ap - -

D. *marcato cresc.* - mé, En — vain — s'ap - - pro - che,

p marcato

N. *- pro - che; Quel cœur de ro - che Va se fer - mer?*

D. *Mon cœur de ro - che Reste fermé! Mon cœur de*

mf.

N. *Maintenant, il se peut; Cela vous plaît à*

D. *ro - che Res - te fer - mé! -*

p

Ped.

N. *di - re; Il n'en fut pas toujours ain - si.*

D. *ad lib.*

ad lib.

suivez

A tempo

N. Quel goût!

D. - di - re; Je n'ai ja - mais ai - mé que moi!

A tempo

sf *f*

Appassionato

N. Rien — sur la

D. Mer - ci!

Appassionato

sf *sf* *f*

N. ter - re N'est soli - tai - re! Rien sur la ter - - - re n'est

D. Cé - li - ba - tai - re, Tou - jours auste - re,

p

N. so - li - tai - re, Et la mai - son

D. Dans ma mai - son Tu vois sans ces - - - se

N. — Qui n'a tendresse A la tris - tes - se — D'u - ne pri -

D. Vertu, sages - se, Froi - de rai -

N. - son. Le temps s'en - vo - le! Tout est fri - vo - le Si - non d'ai -

D. - son. Se - xe fri - vo - le Qui passe et vo - le; De tous ai -

N. *dolce* sans presser
 - mer ! L'a - mour s'ap - -
 D. *marcato cresc.*
 - mé, En - vain s'ap - - pro - che,
marcato

N. *Poco rit.* *A tempo*
 - pro - che, Quel cœur de ro - che Va se fer - mer ?
 D. *Poco rit.* *A tempo*
 Mon cœur de ro - che Reste fermé ! Mon cœur de
mf
 Ped. ★

D. ro - che Res - te fer - mé !
Rit.
 Ped. ★

CANTABILE ET CHŒUR

N° 5

RÉPL. Autant qu'à l'adorer.

Andante 72 = 

dolce amoroso

NICIAS  

SOPRANOS 

TÉNORS 

PIANO  *p* *pp*

N.  

peu que je t'ai - me, Il faut m'ai - mer! — L'amour te suit, — et c'est

 *pp*

N.  

l'instant suprê - me De t'en - flam - mer! Quel roi si grand qui



N.

n'ait de par le monde Ses en-ne-mis? — A tes beaux yeux, à

N.

ta cou-ron-ne blan-de, Tout est sou-mis. L'amour te

cresc.

poco f

N.

suit, et c'est l'instant su - prê - me De t'en-flam - mer;

molto espressivo

f

Ô ma Phryné, — c'est trop peu que je t'ai me, *dim.*

p

Il faut m'ai.

espress.

f

dim.

N. *pp*
-mer! Il faut m'ai-

cresc. *mf* *dim.* *pp*

Il va s'asseoir sur un banc de marbre et res-
te plongé dans l'accablement.

N. -mer!

cresc.

mf *dim.* *p*

Arrivée de danseurs, de joueurs de flûte, de cithare et de tambourin.

Vivace 152 =

f

8

Sopranos *f*

Que la fête se pré - pa - re! La ci - tha - re

Ténors *f*

Que la fête se pré - pa - re! La ci - tha - re

Ré-pond au gai tam-bou - rin! Sur nos

Ré-pond au gai tam-bou - rin! Sur nos

pas l'i-ves-se fol - le, Qui con - so - le, Vient et

pas l'i-ves-se fol - le, Qui con - so - le, Vient et

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

chas-se le cha - grin. Les-bos est no - tre pa -

chas-se le cha - grin. Les-bos est no - tre pa -

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring chords and moving lines in both hands.

- tri - e Si ché - ri - e; Nous chan-tons et nous dan -

- tri - e Si ché - ri - e; Nous chan-tons et nous dan -

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring chords and moving lines in both hands.

- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,

- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are '- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

Quand la ly - re Em - porte au loin nos chan -

Quand la ly - re Em - porte au loin nos chan -

The second system of the musical score continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are 'Quand la ly - re Em - porte au loin nos chan -'. The piano accompaniment features a more complex rhythmic structure with many chords and moving lines in both hands.

- sons!

- sons!

ff

The third system of the musical score concludes the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- sons!'. The piano accompaniment is marked with a forte dynamic (*ff*) and features a series of chords and moving lines in both hands, ending with a final cadence.

First system of piano accompaniment. The right hand features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays a steady eighth-note bass line.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the arpeggiated pattern with some melodic accents. The left hand maintains the eighth-note bass line.

Ténors

Third system. The top staff is for Tenors, showing a rest followed by a note marked *f* with the lyrics "Ni.ci.". The piano accompaniment continues with the same texture as the previous systems.

NICIAS

Fourth system. The top staff is for Nicias, showing a rest followed by a note with the lyrics "Non!". The piano accompaniment continues. Below the vocal line, the lyrics are: "as! Ni.ci - as! viens - tu, cher ca.ma - ra - de?"

tristement — sans ralentir

N. *p*

non! Je n'ai be - soin de chan - son ni d'au -

N. *mf*

- bade, Hé - las! et j'ai bien d'au - tre soin.

Ténors *mf* *f*

Tel au - jour - d'hui gé - mit et pleu - re Qui doit

NICIAS *dol.*

Non! non! ce

rire et chan - ter de - main.

f *pp*

N.

n'est le jour ni l'heu - re; Pas - sez,

f *mp*

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a quarter note 'n' and a quarter note 'e', followed by a half note 's', a quarter rest, a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 'u', a quarter note 'r', a quarter note 'e', a quarter rest, a quarter note 'P', a quarter note 'a', a quarter note 's', a quarter note 's', a quarter note 'e', and a quarter note 'z'. The piano accompaniment consists of chords and single notes in both hands, with dynamics *f* and *mp* indicated.

N.

Rit. A tempo

pas - sez vo - tre che - min!

Sopranos *p cresc.*

Que la fê - te se pré -

Ténors

Detailed description: This system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a tempo change from 'Rit.' to 'A tempo'. The lyrics are 'pas - sez vo - tre che - min!'. Below the vocal line, there are staves for 'Sopranos' and 'Ténors'. The soprano part has a dynamic marking of *p cresc.* and the lyrics 'Que la fê - te se pré -'. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

Rit. A tempo

p *cresc.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It includes a tempo change from 'Rit.' to 'A tempo'. The piano part features chords and single notes, with dynamics *p* and *cresc.* indicated.

- pa - re! La ci - tha - re Ré - pond au gai tam - bou -

Detailed description: This system contains a vocal line with the lyrics '- pa - re! La ci - tha - re Ré - pond au gai tam - bou -'. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, consisting of chords and single notes in both hands.

-rin! *f* Sur nos pas l'i_vres-se fol - le,

f Sur nos pas l'i_vres-se fol - le,

Qui con - so - le, Vient et chas-se le cha -

Qui con - so - le, Vient et chas-se le cha -

-grin. Les-bos est no - tre pa - tri - e

-grin. Les-bos est no - tre pa - tri - e

Si ché - ri - e; Nous chan - tons et nous dan -

Si ché - ri - e; Nous chan - tons et nous dan -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Si ché - ri - e; Nous chan - tons et nous dan -".

- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,

- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Quand la ly - re Em - porte au

Quand la ly - re Em - porte au

The third system concludes the page. The lyrics are: "Quand la ly - re Em - porte au". The piano accompaniment continues with a steady rhythm.

loin nos chan_sons! _____

loin nos chan_sons! _____

ff

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "loin nos chan_sons!" with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. A dynamic marking of *ff* is present in the piano part.

This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. A long horizontal line is drawn above the treble staff, spanning the entire width of the system.

This system shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. A long horizontal line is drawn above the treble staff, spanning the entire width of the system.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. A long horizontal line is drawn above the treble staff, spanning the entire width of the system.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and dynamics: *poco*, *a*, *poco*, and *dimin.*. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic lines from the first system.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* in the treble clef staff.

Fourth system of musical notation, including an *8va* marking above the treble clef staff.

Fifth system of musical notation, including a dynamic marking of *pp.* in the bass clef staff and an *8va* marking above the treble clef staff.

FINAL

N° 4

RÉP: Quel métier! J'y renonce.

Molto all^o 168=♩

PHRYNÉ

LAMPITO

NICIAS

CYNALOPÉX

A l'ai - de, ci - toyens! —

DICEPHILE

AGORAGINE

Au secours! au se -

SOPRANOS

TÉNORS

BASSES

PIANO

Molto all^o 168=♩

ff

N. *f* Cri - ez tout à votre

C. au secours! au se - cours!

A. - cours! au se - cours!

N. aise! Ap-pe-lez au se - cours! Vous au - rez de mes mar -

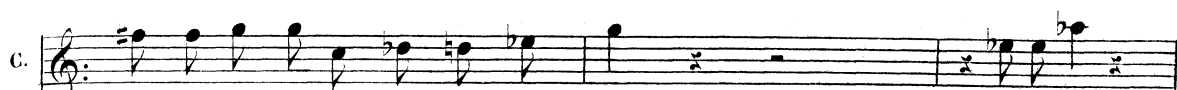
sempre f

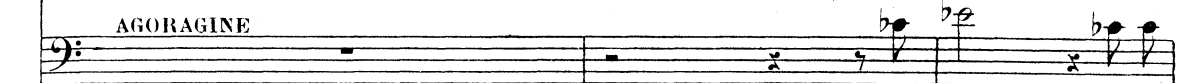
N. Il menace de son bâton Agoragine et Cynalopex.

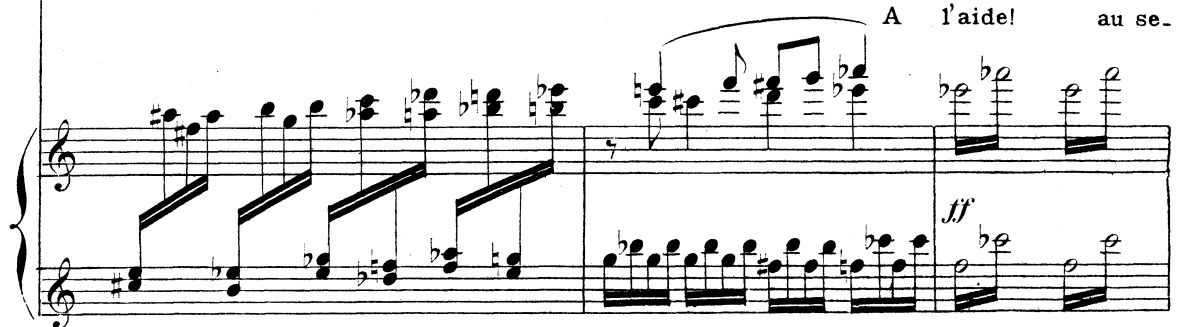
- ques, Seigneurs Démar - ques!

CYNALOPEX

De grâ - ce, cher sei - gneur, ne

C. 
 tranchez pas le cours De mes beaux jours! Au secours!

AGORAGINE 
 A l'aide! au se-



Le double plus lent (♩ = ♩) 84 = ♩
 en mesure

PHRYNÉ 
 Qu'entends - je?

LAMPITO 
 Quel tu - mul - te!

NICIAS 
 Phryné! —

C. 
 au secours! —

A. 
 - cours! à moi!

8 Le double plus lent (♩ = ♩) 84 = ♩ *grazioso*



P. *Vous, Ni - ci - as!*

C. *On m'in -*

A. *On me bat!*

P. *Qu'ar - ri - ve - t - il en - fin?*

NICIAS

C. *Moins que rien! Nous causons,*

- sul - tel

N. *Et dou - ce - ment je leur ex - pli - que* *Que*

p *cresc.*

N. l'air de leurs prisons M'est déplai-sant en toutes les saisons.

AGORAGINE

Il ou-tra - ge le

PHRYNÉ

Vous, en pri-son, Ni-ci-

A. peuple et la for-ce publi-que !

P. -as ? Mes escla-ves, à moi !

NICIAS

Ils di-sent vrai !

CYNALOPEX

C'est la loi !

A. C'est la loi !

Animato 400 = ♩

P. Défendez Ni-cias ! A moi ! — ma phalan-ge fi-

LAMPITO *f* Ba - tail - - - le !

N. *f* Ah ! mer - ci !
(à part)

A. Que dit - el - le ?

ff

P. -dè - le !
(aux esclaves leur montrant Cynalopex et Agoragine .)

N. Ros-sez-les d'impor -

CYNALOPEX
Si les femmes vont s'en mê - ler, Il n'est que temps de s'en al -

ESCLAVES Basses
A - lerte, a - ler - te ! Nous voici ! Nous voici !

P.  Que le bâ - ton ryth - me la

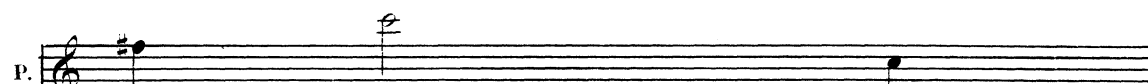
LAMPITO  Que le bâ - ton ryth - me la

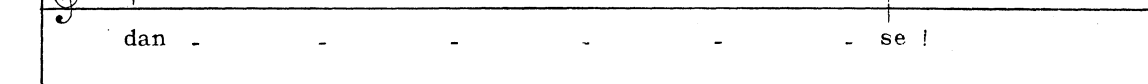
N.  -tan - - - - ce !


C.  -ler .

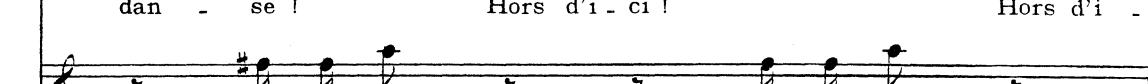
AGORAGINE  Fuy-ons d'i - ci ! . Fuy-ons d'i - ci !




P.  dan - - - - se !

L.  dan - se ! Hors d'i - ci ! Hors d'i -

N.  Hors d'i - ci ! Hors d'i - ci !

ESCLAVES Basses  Hors d'i - ci ! Hors d'i -



P. Hors d'i - ci !

L. -cil Hors d'i - ci !

N. Hors d'i - ci !

CYNALOPEX
Encor des coups! fuyons d'i - ci !

AGORAGINE
Encor des coups! fuyons d'i - ci !

ci ! Hors d'ici ! Hors d'i - ci !

Agoragine et Cynalopex roués de coups s'échappent à grand' peine.

dim.

Même mouv!

p *cresc.* *mf*
p

NICIAS

p
Phryné, je vous rends grâ - ces, Vous me tirez d'un mauvais
p

PHRYNÉ

p
Je compâ_tis à vos dis_grâ_ces;
N. pas.
p

p
Mais à pré_sent, qu'allez-vous fai_re?
N. Hé_las! je n'en sais
pp

N. rien ! Je res - te sans a - si - le . Le plus sa - ge se -

N. -rait de quitter cette vil - le; Mais....

Allegro 432 =

N. je ne pourrais vivre où vous ne seriez pas !

PHYRNE *dol.*

Le re - mède est fa - ci - le; Les dieux de la ci -

*Poco rit.*Allegretto 63 = ♩ .

P. *-té* Nous font un saint de - voir — de l'hospita.li - té .

suivez *dolce*

P. *grazioso*
p Si, le front cou - ronné de

pp

P. *lier - re* Et sur la . lèvre une chan - son, Heurte à ma

P. porte hospi - ta - liè - re, Bac - chus qui n'a plus de rai -

P. *pp*

-son, Ma porte s'ou - vre complai-sante Et je suis là toujours pré-

P. *Poco rit.*

-sen - te: En - trez, a - mi! Je ne suis pas bonne à de -

P. *A tempo*

-mi.

NICIAS *cresc.*

Et si l'amour vous demande un a-

passionato

poco cresc.

P. *mf* *dim.*

Je puis ou - vrir... et ce-pen-

N. *mf* *f* *p*

-si - - le ?

P. *p*
 _dant Com-bien le mensonge est fa - ci - le !

dim.

P. *Poco rit.* *Molto rit.* *A tempo* *dol.*
 Aussi, je

pp
 NICIAS
 C'est le bonheur en attendant.

Poco rit. *Molto rit.* *A tempo*

P. *pp*
 dis, c'est le plus sa-ge, La main ac - cep - te le mes - sa - ge, Le

P. *pp* *Adagio*
 cœur, _____ le cœur _____ é - cou - te la chan -

Adagio *ppp*

All^o animato 152 = ♩

p. *-son.* *Mais...*

NICIAS

All^o animato 152 = ♩

p

Mais ?

p. *Conten-tez-vous, a-mi, de la mai-son.*

f

p

NICIAS

Il m'en faut con-ten-ter au-jour-

p

Le double plus lent ♩ = ♩

PHRYNÉ

Hâtons-nous !

N. *-d'hui.* *Mais, j'y pen-se...*

ff

ff

N. *Un instant! Le tour qu'on m'a joué mé-ri-te récom-*

N. *Il se rapproche du buste de Dicéphile et le regarde en face. avec éclat*

-pen-se! Et le voilà pourtant, Trô-

N. *-nant et tri-omphant, Cet on-cle par-ri-ci-de!*

(Interpellant le buste et le menaçant du poing.)

N. *In-fâ-me, tu me*

N. rail - les ! Quand verrai - je ton marbre, insul - té, souf - fle.

Ped. Ped.

N. -té, Et se cas - ser le nez au pied de nos mu -

p

N. -rail - les, Ta gro - tes - que immorta - li -

f

All^o molto

N. -té !

Sopranos (dans la coulisse) *p cresc.*

Les - bos est no - tre pa - tri - e Si ché - ri - e ;

Ténors (dans la coulisse) *p cresc.*

Les - bos est no - tre pa - tri - e Si ché - ri - e ;

All^o molto

p

N. *f* Ar-rê - tez ! cet - te fois ,
(en scène)

Nous chan-tons et nous dan-sons ! *f* Il n'est que joie et dé -
(en scène)

Nous chan-tons et nous dan-sons ! *f* Il n'est que joie et dé -

N. mes joy - eux ca - ma - ra - - des !

-li - re, Quand la ly - re Em - porte au

-li - re, Quand la ly - re Em - porte au

cresc.

N. Ar-rê - tez ! ——— gaiment l'ins -

loin nos chan-sons !

loin nos chan-sons !

N. *-tant est mieux choi - si, Et je veux à mon*

N. *Il jette de l'argent aux musiciens.*
tour de fol - les sé - ré - na - des.

N. *Par - ta - gez - vous ce - ci ! C'est le dernier ar -*

N. *-gent qui me res - tait. A - vant*

Sopranos *f*

Ténors *f*

Mer - ci !

Mer - ci !

N. — de pas-ser ou - tre, Lam-pi - to,

N. prends cette ou - - - tre! Coif - - -

N. - - fes-en mon on - - - cle!

LAMPITO

N. C'est fait!

Son bus-te, mainte - nant, est d'un meilleur ef.

Molto all° $\bullet = \bullet$

PHRYNÉ

Musical staff for PHRYNÉ (Soprano). Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Musical staff for L. (Alto). Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Musical staff for N. (Tenor). Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

_fet!
Sopranos

Musical staff for Sopranos. Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors

Musical staff for Ténors. Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Molto all° $\bullet = \bullet$

Piano accompaniment. Treble and Bass clefs, 6/8 time signature. *ff*

Musical staff for P. (Soprano). Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Musical staff for L. (Alto). Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Musical staff for N. (Tenor). Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Musical staff for Soprano. Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Musical staff for Tenor. Treble clef, 6/8 time signature. Lyrics: ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Piano accompaniment. Treble and Bass clefs, 6/8 time signature.

ah!

ah!

fff

NICIAS *mf*

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

p

N.

- dit.

Sopranos *mf*

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

Ténors *mf*

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

LAMPITO

mf

Son mé - ri - te Hy - po - cri - te Un beau jour se dé - men - dit.

- dit.

L. - tit. _____

Son mé - ri - te Hy - po - cri - te Un beau jour se dé - men - dit.

Son mé - ri - te Hy - po - cri - te Un beau jour se dé - men - dit.

NICIAS

D'un beau mas - que, Sort fan - tas - que, Si les dieux lui fi - rent - tit.

- tit.

N.

don, _____

p

Des dieux ce fut un beau

p

Des dieux ce fut un beau

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (N.), starting with a long note on 'don,' followed by a melodic line. The middle two staves are vocal lines for two voices, both starting with a piano (*p*) dynamic and singing 'Des dieux ce fut un beau'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble and bass clef, providing harmonic support for the vocal lines.

LAMPITO

Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

don!

don!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (LAMPITO), starting with a melodic line and ending with 'fri -'. The middle two staves are vocal lines for two voices, both starting with a piano (*p*) dynamic and singing 'don!'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble and bass clef, providing harmonic support for the vocal lines.

L.

- pon! _____

Di - cé - phile est un fri -

Di - cé - phile est un fri -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (L.), starting with a long note on '- pon!' followed by a melodic line. The middle two staves are vocal lines for two voices, both starting with a piano (*p*) dynamic and singing 'Di - cé - phile est un fri -'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble and bass clef, providing harmonic support for the vocal lines.

L. *f* Ah!

N. Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

- pon! Di - cé -

- pon! Di - cé -

L. Di - cé - phile est un fri -

N. - pon! *f* Di - cé - phile est un fri -

- phi - le *f* est un fri -

- phi - le *f* est un fri -

sf *p* *crese.*

L. - pon!

N. - pon!

- pon!

- pon!



L. Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

N. Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!



L. ah!

N. ah!

ah!

ah!

ff

L. Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

N. Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

PHRYNÉ

f

Ri.

L.
ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

N.
ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

Un peu moins vite (mais très-peu)

à pleine voix

P.
- ez! _____ l'é - clat joyeux des ri - res _____ Que vous lan.

Un peu moins vite (mais très peu)

fp

P.
- cez, Chas - - se les sombres dé - li - res; Chan - tez, _____ dan.

P. *f* - sez! Bondis - sez ——— com - me font les

LAMPITO *f*
Ri - ons, chan - tons, dansons!

NICIAS *f*
Ri - ons, chan - tons, dansons!

Sopranos. *f*
Ri - ons, chan - tons, dansons!

Ténors *f*
Ri - ons, chan - tons, dansons!

f *fp*

P. chè - vres ——— Aux prés fleu - ris! Le rire ——— est la

P. fleur ——— de nos lè - - - vres! Le

dim.

P. ri - re est la 'fleur de nos le -

Tempo 1°

P. - vres! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

P. Ri - ez! je ris! Ah! *tr*

Sopranos *pp* (comme en confidence)

Ténors *pp* (comme en confidence)

Tempo 1°

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

pp

P. Ah! je

LAMPITO *p* (comme en confidence)
On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

NICIAS *p* (comme en confidence)
On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

- dit!

- dit!

P. ris!

L. - dit!

N. - dit!

Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -

Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -

P. Ah! _____ ah! _____ je _____

L. Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -

N. Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -

- tit. _____

- tit. _____

P. ris!

L. - tit. _____

N. - tit. _____

cresc.

D'un beau mas - que, Sort fan - tas - que, Si les dieux lui fi - rent

cresc.

D'un beau mas - que, Sort fan - tas - que, Si les dieux lui fi - rent

cresc.

P. *Ah!*

L. Des dieux ce fut un beau

N. Des dieux ce fut un beau

don, —

don, —

sf *p*

P. *tr* *Ah!* —

L. don!

N. don!

cresc.

Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

cresc.

Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

cresc.

P. *f* ah!

L. Di - cé - phile est un fri -

N. Di - cé - phile est un fri -

- pon!

- pon!

fp

P. Ah!

L. *f* - pon! Que - le mon - de Le - con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

N. *f* - pon! Que - le mon - de Le - con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

f Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

f Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

P. *Di - cé - phile est un fri -*

L. *- pon! Di - cé - phile est un fri -*

N. *- pon! Di - cé - phile est un fri -*

- pon!

- pon!

fp

P. *- pon!*

L. *- pon!*

N. *- pon!*

ff

ff

ff

Di - cé - phi - le est un ——— fri -

Di - cé - phi - le est un ——— fri -

- pon!

- pon!

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics "- pon!" and feature long, sustained notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Animato

ff

This system is marked "Animato" and "ff". It features a piano accompaniment with a treble clef containing a melodic line of eighth notes and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment.

This system continues the piano accompaniment from the previous system, showing a melodic line in the treble clef and a steady accompaniment in the bass clef.

This system continues the piano accompaniment, with the treble clef showing a melodic line and the bass clef providing a steady accompaniment.

This system concludes the piano accompaniment, showing the final melodic phrase in the treble clef and the final accompaniment in the bass clef.

Phryné, Lampito, Nicias et les esclaves s'éloignent et rentrent

dim. - -

dans la maison de Phryné suivis des chanteurs et des danseurs.

Le silence se fait et

p

le jour baisse.

calmando

Un peu moins vite

DICÉPHILE marchant avec précaution et tenant une lanterne,

p Comme tout est tran - quil - le!

Un peu moins vite

pp

(presque parlé)

D. Que la po - lice est bien faite en la vil - le, De - puis que je m'ensuis mê.

D. -lé! Quel bruit! On a par - lé!

Sop. *f* (dans la coulisse) Di - cé - phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

Tén. *f* Di - cé - phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

Di - cé - phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

pp

marc.

D.

J'en-tends mon nom...

- phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

- phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

marc.

(avec emphase)

D.

f On cé - lè - bre ma gloi - re! Les

- phile est un fri - pon!

- phile est un fri - pon!

sf *mf*

D.

siè - cles à ve - nir con - naî - tront ma mé -

sf *sf*

ad lib.

D. *ad lib.*

- moi - re! Voy-ons en -

PHRYNÉ, LAMPITO, NICIAS et le Chœur dans la coulisse jusqu'à la fin

LAMPITO

NICIAS

A tempo

Di-cé - phi - le, Di-cé - phi - le, Di-cé -

Di-cé - phi - le, Di-cé - phi - le, Di-cé -

D. - cor mon bus-te vé-né - ré.

Suivez

p

PHRYNÉ

brillante

f Ah!

L. - phile est un fri - pon!

N. - phile est un fri - pon!

P. 

L.  Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé -

N.  Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé -



P.  Ah!

L.  - phile est un fri - pon!

N.  - phile est un fri - pon!



P. 

DICÉPHILE s'approchant de son buste et reculant stupéfait,

ff Grands Dieux! Grands Dieux! Quel sa - cri - lège in -



(avec rage)

D. - fâ - me! Me trai - ter ain - si, moi, que tout un peuple ac -

D. - cla - me!.. Ah!.. Je me ven - ge -

PHRYNÉ

LAMPITO

NICIAS

Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phile est un fri -

- rai!

Sop. *p*

Ten. *p*

Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phile est un fri -

Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phile est un fri -

P.
L.
N.

- pon! Di - cé - phile est un fri -

sf - pon! *sf* Di - cé - phile est un fri -

sf - pon! *sf* Di - cé - phile est un fri -

sf *p*

P.
L.
N.

Ah!

Ah!

- pon! un fri - pon! un fri -

p - pon! *p* un fri - pon! un fri -

p - pon! *p* un fri - pon! un fri -

P. *Ah!* *Ah!*

L. *Ah!* *Ah!*

N. *f* Di - cé - phile est un fri - pon!

DICÉPHILE *ff* Je me ven - ge - rai!

- pon!

- pon!

Presto

ff

Rideau